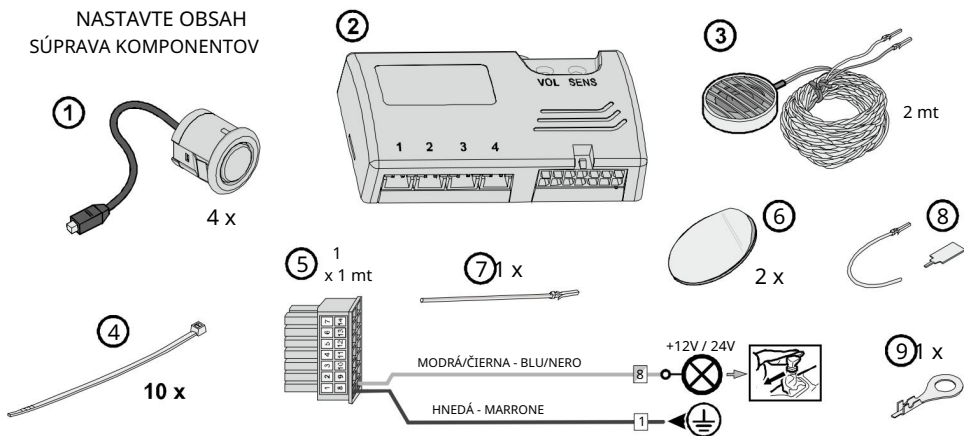


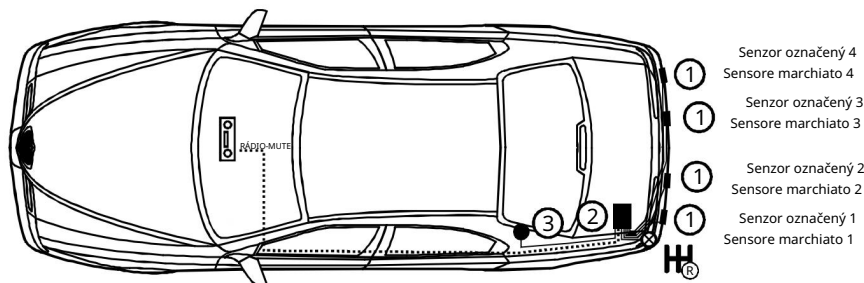
ELEKTRONICKÝ PARKOVACÍ SYSTÉM FPS 417

NÁVOD NA MONTÁŽ ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

NASTAVTE OBSAH SÚPRAVA KOMPONENTOV

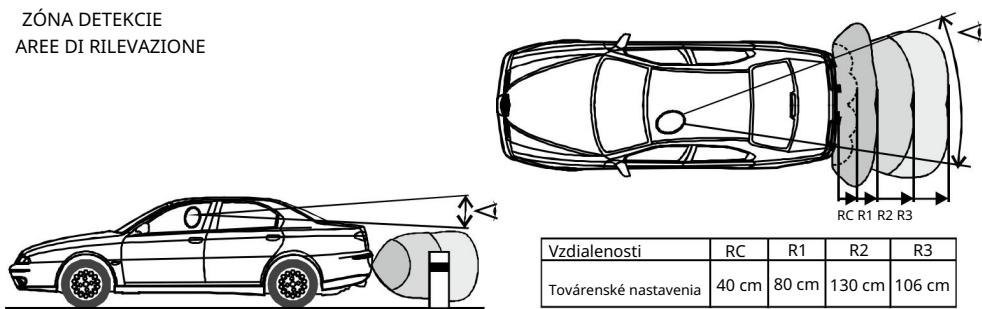


SPOJENIE VO VNÚTRI AUTA CONNESSIONI IN VETTURA

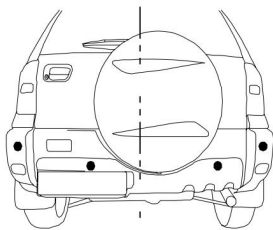


- 1 Senzor označený 4
Sensore marchiato 4
- 1 Senzor označený 3
Sensore marchiato 3
- 1 Senzor označený 2
Sensore marchiato 2
- 1 Senzor označený 1
Sensore marchiato 1

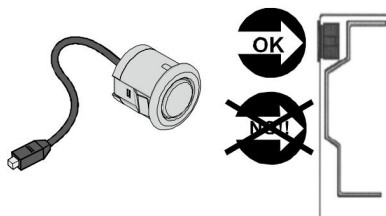
ZÓNA DETEKČIE AREE DI RILEVAZIONE



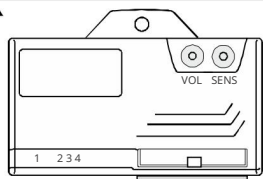
RC = súvislý tón
RC = tono continuo



- ✓ Pri vozidlách s vonkajším rezervným kolesom a/alebo ťažným zariadením odporúčame preštudovať si príslušný schematický diagram a návod na použitie (tlačidlo SENS).
- ✓ Per autovetture predisposte con ruota di scorta esterna e/o gancio di traino si consiglia di consultare la scheda di installazione e le istruzioni (pulsante SENS).



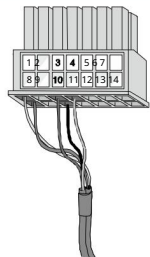
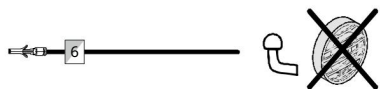
- ✓ Dávajte pozor na prípadnú prítomnosť výstuže železa za nárazníkom vozidla.
- Fare attenzione all'eventuale presenza del longherone in ferro dietro al paraurti.
- ✓



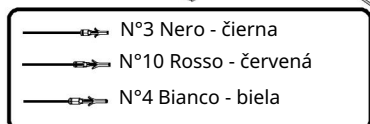
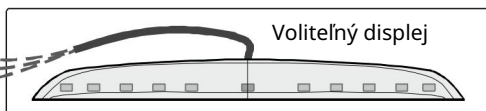
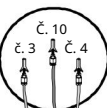
- ✓ Ak je k vozidlu pripojený prívies, je možné automaticky deaktivovať snímače privedením uzemňovacieho signálu na kolík na module snímača.

6

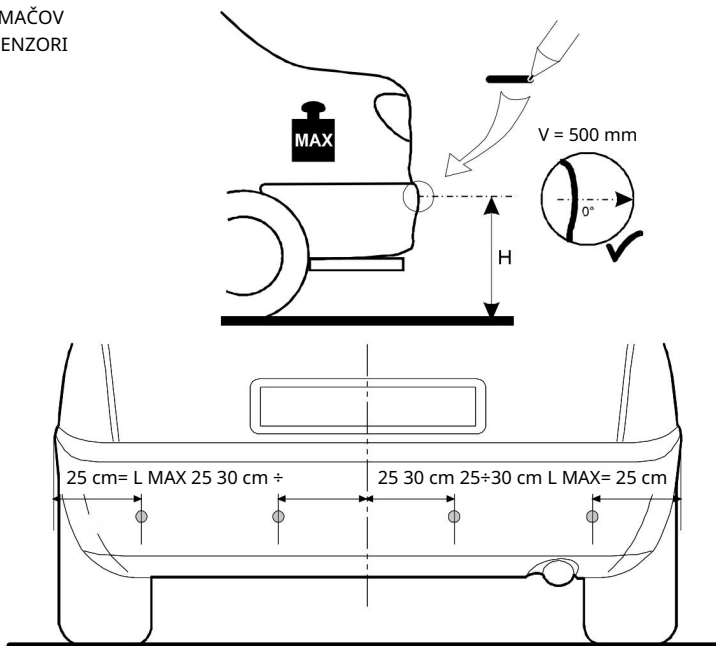
- ✓ Se viene collegato un rimorchio al veicolo, è possibile disattivare automaticamente i sensori collegando a massa il filo proveniente dal pin 6 della centralina.



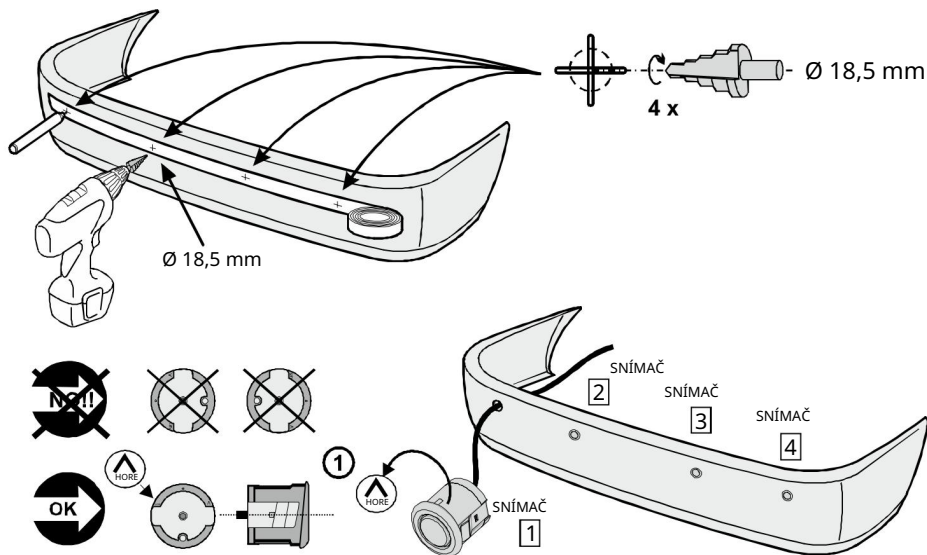
- ✓ Jednotka funguje aj s voliteľným LED displejom, ktorý je zároveň reproduktorom.
- ✓ Centrálny je kompatibilný displej s LED voliteľným reproduktorom



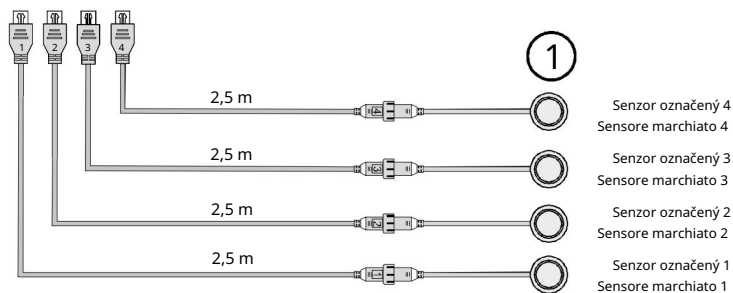
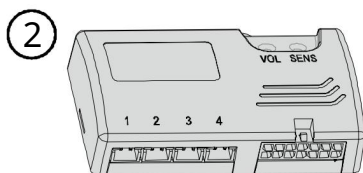
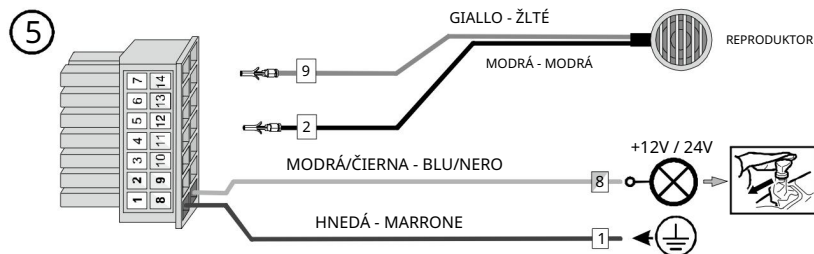
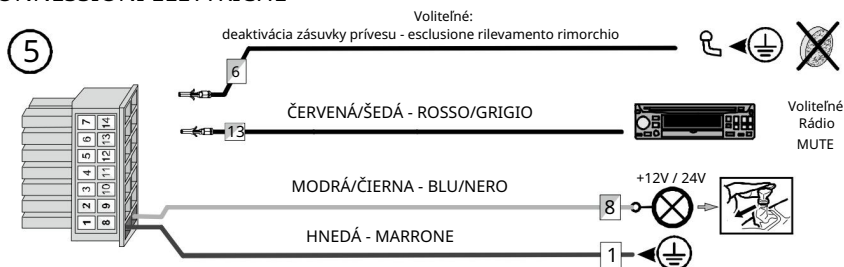
POLOHA SNÍMAČOV
POSIZIONE SENZORI



INŠTALÁCIA SNÍMAČOV
INŠTALÁCIA SENZOROV



ELEKTRICKÉ PRIPOJENIA
 CONNESSIONI ELETTRICHE



Technické údaje

Zdroj
 Terajšia konzumácia
 Rozsah prevádzkových teplôt
 Frekvencia ultrazvuku

9 - 24V
 120mA max
 -25/+70°C
 40 kHz

Špecifická technika

Voltaggio di alimentazione.
 Consumo (solo con retromarcia inserita)
 Freqvenčný rozsah teplôt
 ultrazvuku

9 - 24V
 120mA max
 -25/+70°C
 40 kHz

FUNZIONI PROGRAMMABILI PER L'INSTALLAZIONE

La centralina è dotata di due pulsanti. Ciò permette di modificare alcuni parametri del dispositivo.

POZOR! L'utilizzo nonkompetene di tali regolazioni, può limitare seriamente l'utilizzo del dispositivo.

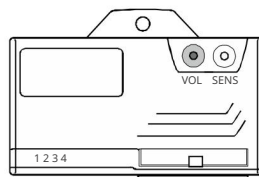
Pulsante sinistro "VOL"

Modica intensità volume Reproduktr / Displej

Ogni breve pressione del pulsante modifica il valore del parametro ciclicamente e verrà indicata con i rispettivi pípnutie acustici:

- 1 pípnutie hlasitosti reproduktora vypnuté
- 2 pípnutias-hlasitosť reproduktora basso
- 3 pípnutie - hlasitosť reproduktora alt (FS)
- 4 pípnuties displej hlasitosti LED basso 5 - pípnutie displej hlasitosti LED alt II

valore di fabbrica (FS) è hlasitosť reproduktora alto Ogni pressione del pulsante modifica (ciclicamente il valore Displej hlasitosti alto Speaker OFF Hlasitosť reproduktora basso al postupné Zobrazovanie hlasitosti basso



Modifica raggio di azioni dei sensori

Po úprave raggio di azione occorre una lunga pressione del pulsante (oltre 3 secondi) fino quando lo speaker emette una breve segnalazione acustica "pípnutie". Rilasciare poi il pulsante.

- 1 pípnutie massimo raggio di azione 140 - Stop zóna 35 cm
- 2 pípnutia - massimo raggio di azione 6 1 0 cm - Stop zóna 35 cm (FS)
- 3 pípnutia - massimo raggio di azione 8 1 0 cm - Stop zóna 50 cm II

valore di fabbrica (FS) è di 16 0 cm. Ogni pressione del pulsante modifica ciclicamente il valore passando al successivo (es: 8 4 16 8 1 0 ~~cm~~ 0 cm, 1 0 cm, ...).

Pulzujúce destro „SENS“

Modifica sensibilità di rilevamento degli ostacoli

Ogni breve pressione del pulsante modifica il valore del parametro e indikované pípnutie a akustické signály:

- 1 krátke pípnutie - minima sensibilità 2
- krátke pípnutia - s bassa sensibilità
- 3 krátke pípnutia - citlivosť médií (FS)
- 4 krátke pípnutia - alta sensibilità

Il valore di fabbrica impostato è medio (FS) Ogni pressione del pulsante modifica ciclicamente il valore passando al successivo massima sensibilità bassa sensibilità, media sensibilità, (, massima sensibilità, ...).

Esclusione ruota di scorta / gancio traino

Per poter effettuare la procedure di esclusione ruota di scorta/gancio di traino occorre una pressione più lunga del pulsante (oltre 3 secondi) fino a quando lo speaker emette una breve segnalazione acustica „pípnutie“. Rilasciare poi il pulsante.

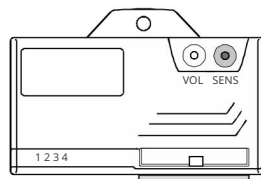
Podľa sa priznať v postupe, hovorte inizierà ad emettere brevissime segnalazioni acustiche ripetute.

Na ukončenie postupu è potrebné togliere la retromarcia dopo almeno 3 secondi.

POZOR! Prima di iniziare tale process, verificare che non siano presenti ulteriori ostacoli nella zona RC che potrebbero essere rilevati ed esclusi (osoba, carrelli atď.)

RITORNO ALLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA. Pulsante destro "SENS"

Na základe hlásenia o systéme iných investícií do továrne occorre una lunga pressione del pulsante (za oltre 6 sekúnd). Dopo questo tempo, a conferma dell'avenuto reset, verrà emessa dallo reprodutor una sequenza di segnalazioni acustiche "pípnutie" pokračovať. Rilasciare il pulsante, vyd navštevovateľ il riavviarsi del sistema.



**POPIS SYSTÉMU Retro snímača**

FPS417 a formát 3 základných komponentov: sada senzorov a ultrazvuku, centrálna jednotka a akustický signál so zabudovaným LED.

Senzory a ultrazvukové senzory, inštalácia sul paraurti posteriore del veicolo, rýchle impulzy a ultrazvuky a kvalita rimbalsano ogni qual volta incontrano degli ostacoli. Il segnale riflesso viene nuovamente catturato dai sensori e la centralina elettronica, calcolando il tempo di ritardo del segnale riflesso, è in grado di stabilire con esattezza la distanza tra l'ostacolo e il paraurti.

L'unità centrale viene installata all'interno del vano bagagli posteriore. Su di essa vi sono presenti due pulsanti a quali permettono di regolare il volume e la sensibilità.

Akustický signál s LED diódou je nainštalovaný v jednej z pozícií, v ktorej sa nachádza pohľad na LED žiarovky v retro štýle.

FUNZIONE MUTE Ogni

volta che i sensori rilevano un ostacolo, il system invia un comando MUTE che permette with collegato al system radio installato sulla vettura di abbassare momentaneamente il volume dei diffusori.

(Poznámka: questa funzione è possibile solo con radio dotate di terminale Mute. Verificare le istruzioni dell'autoradio).

DESCRIZIONE DEL FUNZIONAMENTO Il systém

effettua una doppia segnalazione acustica/visiva quando viene inserita la retromarcia, indicare l'avvenuta attivazione dei sensori. Bezproblémové zvukové efekty, tramínové reproduktory, jasné svetlo, trámové a LED posto reproduktory.

V prípade, že sa na vettúru použiva akustická signalizácia/viditeľný diventerà cez più frekventovanú cestu, až potom bude pokračovať, čo príde k pristúpeniu LED podľa indikácie zóny STOP.

DŐLEŽITÉ: Occorre

in ogni caso guardare nei dintorni del veicolo durante la retromarcia, anche quando and sensori sono stati installati.

Piccoli ostacoli alebo oggetti di bassa capacità di rilevazione non possono essere rilevati dal system.

SOLUZIONE DEI PROBLEMI Nie si

sente nessun segnale d'inserimento subito dopo l'innesto della retromarcia, si devono controllare: - i collegamenti di alimentazione della centralina e di connessione dell'altoparlante. - verificare il funzionamento della centrale provando a sostituirla.

Se subito dopo l'innesto della retromarcia, si avverte un suono grave za 3 sekundy: - almeno un sensore segnala un problema di funzionamento; il systém pokračuje a funzionare ma in maniera limitata, la manovra di parcheggio deve esse effettuata con estrema cura perché il system non è più in grado di coprire l'intera area posteriore. (NOTA I raggi di azione dei sensori si riducono centralmente a 100 cm e lateralmente a 55 cm).

DIAGNOSTIKA SNÍMAČOV DIFETTOSO inserire la retromarcia, il systém, emerà un suono hrob za 3 sekundy nasledujúceho počtu pípnutí pár al numero difettoso sensorov. (Esempio se il sensore difettoso è inserito nella 3 della centralina a udirà dopo il suono continuo 3 pípnutia ad indicare la 3 della centralina.)

Se in fase di manovra si avvertono falsi segnali di allarme: Overte si sulla parte posteriore della vettura sono presenti sporgenze come gancio di traino alebo ruota di scorta esterna. In tal caso è necessario attivare la funzione programmabile; in caso contrario è possibile modificare la sensibilità del sistema sempre tramite il pulsante posto sulla centralina, esguendo le le procedura popis nel capitolo precedente.

Se si avverte un errore di rilevazione in modo sporadico nel tempo, dovete controllare: - se almeno un sensore è sporco (pulite accuratamente i sensori).

PROGRAMOVATELNÉ FUNKCIE

Hlavná riadiaca jednotka je vybavená dvomi tlačidlami. Prostredníctvom týchto dvoch tlačidiel je to možné upraviť niektoré parametre zariadenia.

VÝSTRAHA! Nezodpovedné používanie nastavení môže vážne obmedziť výkon zariadenia.

Ľavé tlačidlo „VOL“

Hlasitosť reproduktora / displeja

Každé krátke stlačenie tlačidla upraví hlasitosť reproduktora

Toto je indikované akustickým pípnutím:

- 1 krátke pípnutie - hlasitosť vypnutá
- 2 krátke pípnutia - nízka hlasitosť reproduktora
- 3 krátke pípnutia - vysoká hlasitosť reproduktora (FS)
- 4 krátke pípnutia - nízka hlasitosť LED indikátora
- 5 krátkych pípnutí - vysoká hlasitosť LED indikátora

Predvolená hlasitosť je vysoký reproduktor. Každým krátkym stlačením tlačidla sa nastaví hlasitosť na ďalší (LED indikátor nízkej úrovne LED indikátor vysokej úrovne Hlasitosť vypnutá nízky reproduktor vysoký reproduktor, ...).

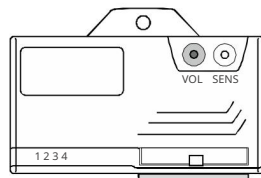
Detekčný rozsah snímačov

Každé dlhé stlačenie tlačidla (3 sekundy) upravuje rozsah detekcie.

Toto je indikované akustickým pípnutím:

- 1 krátke pípnutie - maximálny dosah 0,4 m - stop zóna 35 cm 2
- 2 krátke pípnutia - maximálny dosah 6,10 cm - stop zóna 35 cm (FS)
- 3 krátke pípnutia - maximálny dosah 10,8 m - dorazová zóna 50

stlačenia zmeníte rozsah na ďalší (rozsah 7,40 60 50 cm, 10 m, 10 m, 10 m, ...).



Pravé tlačidlo „SENS“

S citlivosť detekcia senzorov Každé krátke

stlačenie tlačidla mení rozsah detekcie.

Toto je indikované akustickým pípnutím:

- 1 krátke pípnutie - Veľmi nízka citlivosť
- 2 krátke pípnutia - nízka citlivosť
- 3 krátke pípnutia - stredná citlivosť (FS)
- 4 krátke pípnutia - vysoká citlivosť

Predvolená hodnota je stredná. Každé krátke stlačenie tlačidla zmení rozsah na ďalší.

(vysoká, veľmi nízka, nízka, stredná citlivosť...)

Vylúčenie rezervného kolesa / ťažnej tyče

Po dlhom stlačení tlačidla (viac ako 3 sekundy) reproduktor vydá krátke počuteľné „pípnutie“. Ako potvrdenie reproduktor vydá veľmi krátke pípnutia.

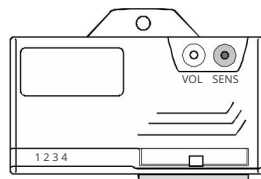
Na ukončenie postupu je potrebné vyradiť spiatocku aspoň po 3 sekundách.

UPOZORNENIE: Pred začatím postupu skontrolujte, či sa v zóne RC nenachádzajú ďalšie prekážky ktoré by bolo možné odhaliť a vylúčiť (ľudia, nákladné autá atď.).

NÁVRAT DO VÝROBNÝCH NASTAVENÍ. Pravé tlačidlo „SENS“

Na obnovenie továrenských nastavení systému je potrebné dlho stlačiť tlačidlo (viac ako 6 sekúnd).

Potvrdenie resetu bude indikované sekvenciou akustických signálov „pípnutie“. Potom uvoľníte tlačidlo a počkajte na reštart systému. Odstráňte a vymeňte spiatocku.



**POPIS SYSTÉMU 7 Elektronický**

FPS41 je vybavený s zariadením komponentmi: ultrazvukovými snímačmi, riadiacou jednotkou a akustickým reproduktorom s LED.

Ultrazvukové snímače sú umiestnené v zadnom nárazníku vozidla. Sensory vysielajú krátke impulzy ultrazvukových vln, ktoré sa odrážajú od prekážok. Odražený signál zachytí snímač a riadiaca jednotka určí vzdialenosť od prekážok a nárazníka.

Riadiaca jednotka je umiestnená vo vnútri batožinového priestoru.

Nachádzajú sa na ňom dve tlačidlá, ktoré umožňujú nastaviť hlasitosť a citlivosť.

FUNKCIA MUTE

Zakaždým, keď senzory zistia prekážku, systém vyšle negatívny signál do červeného/sivého vodiča (príkaz MUTE), ktorý umožňuje, ak je pripojený k autorádiu, dočasne znížiť hlasitosť reproduktorov vozidla (Poznámka: táto funkcia funguje iba na autorádiu vybavenom vstupom Mute, pozrite si pokyny pre rádio).

POPIS FUNKCIE Systém pri zaradení

spiatocky vydá dvojitý akustický/viditeľný signál, ktorý signalizuje aktiváciu snímačov.

Prekážky sú signalizované akusticky a vizuálne reproduktorom.

Pri približovaní sa vozidla k prekážke bude akustický/viditeľný signál stále častejší, až kým neprestane indikovať zónu STOP.

UPOZORNENIE:

Aj s nainštalovaným elektronickým parkovacím systémom je potrebné pri manévrovaní pozorne sledovať okolie vozidla.

Systém môže prehliadnúť malé prekážky, predmety s nízkou odrazivosťou alebo špeciálny geometrický tvar.

RIEŠENIE PROBLÉMOV Žiadny

signál zapalovania po zaradení spiatocky, odporúčame: jednotka - skontrolovať pripojenie po zaradení spiatocky k reproduktorom, ktoré sa nachádzajú v zadnej časti vozidla. Ak nefunguje; systém bude naďalej fungovať v obmedzenom režime.

Parkovací manéver je potrebné vykonať opatrne, pretože systém už nedokáže pokryť celú zadnú časť.

(POZNÁMKA: detekčné zóny senzorov sú zmenšené centrálne na 100 cm a bočne na 55 cm)

DIAGNOSTIKA CHYBNÉHO SNÍMAČA zaradte spiatocku, reproduktor bude počas 3 sekúnd vydávať slabý zvuk, po ktorom nasleduje počet pípnutí, ktorý sa rovná číslu chybného snímača. (Príklad: ak je chybný snímač vložený do polohy č.3, po 3 sekundovom nízkom zvuku budete počuť 3 pípnutia, ktoré označujú polohu č.3.)

Signály falošného poplachu počas parkovacieho manévru:

Skontrolujte, či sa na zadnej časti vozidla nenachádzajú previsy ako rezervné koleso a/alebo ťažná tyč.

V tomto prípade je potrebné aktivovať programovateľnú funkciu "B", inak je možné zmeniť citlivosť systému tlačidlom na jednotke, vykonaním postupu "A" popísaného v predchádzajúcej kapitole.

V prípade sporadickej chybnej indikácie bez prekážok: b Jeden alebo viac snímače. Aj ľad a sneh môžu poskytnúť falošné zistenia. Musíte ich odstrániť, vyčistíte špinavé snímače.